

CHRISTIANIVALDI

Depuis ses études au Conservatoire de Paris, où il obtient cinq premiers prix, trente ans d'activité ont conduit ce pianiste dans tous les pays d'Europe, et à maintes reprises aux États-Unis, Canada, Japon et Russie. Sa carrière est marquée du sceau d'une extrême diversité, avec une préférence pour la musique de chambre, dont il joue tout le grand répertoire, et une curiosité pour les littératures rares, qualités qui font de lui l'invité permanent de festivals tels que ceux de Dubrovnik, Kita-Kyushu, Kuhmo, Korsholm, Moscou, Naples et Newport. Il a également participé aux festivals d'Aix-en-Provence, Avignon, Berlin, Divonne, Istanbul, Montreux, Persépolis, Prades, Stavropol, Tours, Varsovie et Venise.

Peu d'artistes ont eu autant de partenaires prestigieux ; de Rita Streich et Régine Crespin à Shirley Verrett, Teresa Zylis-Gara et Nathalie Stutzmann, de Christian Ferras et Salvatore Accardo à Mstislav Rostropovitch et Youki Bashmet, les plus grands interprètes ont recherché sa collaboration.

Concerné par la musique de son temps, il a créé des œuvres de nombreux compositeurs. Sa très abondante discographie a été saluée à plusieurs reprises par de hautes récompenses : grand prix des Disques de France, trois prix Charles Cros, deux prix de l'Académie du Disque Français, trois "Diapason d'or".

En 1969, il est nommé professeur de lecture à vue au Conservatoire de Paris, où il enseigne la musique de chambre depuis 1986.



Photo : Jeanne Nippe

CHRISTIANIVALDI

Since finishing his studies at the Paris Conservatory, where he received five first prizes, this pianist has been active in every country in Europe — and frequently in the U.S., Canada, Japan and Russia — for the last thirty years. His career is stamped with the seal of extreme diversity, with a predilection for chamber music, as he plays every important work in this repertoire. This diversity as well as his curiosity for rare music make him a permanent guest in such Festivals as Dubrovnik, Kita-Kyushu, Kuhmo, Korsholm, Moscow, Naples and Newport, and also those of Aix-en-Provence, Avignon, Berlin, Divonne, Istanbul, Montreux, Persépolis, Prades, Stavropol, Tours, Warsaw and Venice.

Few artists have had so many prestigious partners: Rita Streich, Régine Crespin, Shirley Verrett, Teresa Zylis-Gara and Nathalie Stutzmann, or Christian Ferras, Salvatore Accardo, Mstislav Rostropovitch, Youki Bashmet, the greatest performers have requested his collaboration.

Concerned by the music of his own time, he has created works by numerous composers. His very extensive discography has been hailed several times by high awards: grand prix of French Record Dealers, grand prix Charles Cros (three times), grand prix from the National French Record Academy twice, and three "Diapason d'or".

He was named professor of Sight Reading at the Paris Conservatory in 1969, and since 1986 is teaching chamber music there.

NOËL LEE

Pianiste et compositeur américain, Noël Lee réside à Paris depuis 1948. Ses compositions, embrassant tous les genres (de l'oratorio à la musique de chambre en passant par le concerto, le ballet, la mélodie et la musique pour piano, clavecin et orgue) lui ont valu de nombreuses distinctions. Il a notamment reçu le prix de l'Académie Américaine des Arts et Lettres pour l'ensemble de son œuvre, et plus récemment deux prix de la Fondation de France : le prix Arthur Honegger en 1986 et celui de la Fondation Charles Oulmont en 1991. Claude Rosland a pu écrire : "... des ouvrages dont la qualité fait regretter que l'activité pianistique du musicien soit au détriment de son activité créatrice".

Cette activité pianistique, poursuivie depuis son jeune âge, l'a mené sur tous les continents. Parmi ses 180 microsillons et disques compacts — de piano, de musique de chambre ou vocale, dont 11 couronnés de prix — figurent la première intégrale des Sonates de Schubert (comportant les œuvres inachevées), toute l'œuvre pour piano de Debussy et de Ravel, une vingtaine de disques à quatre mains ou à deux pianos avec Christian Ivaldi et autant consacrés à la musique américaine et à celle du XX^e siècle.

Nadia Boulanger a écrit sur lui : "Noël Lee est un des plus beaux musiciens que j'ai rencontrés. Compositeur d'une réelle personnalité, il a la délicatesse et la force, la perception aiguë des ressources de son instrument, le sens de la hiérarchie des valeurs et une compréhension totale des œuvres".

NOËL LEE

Noël Lee, American composer and pianist, has been living in Paris since 1948. His compositions — covering every domain from oratorio, ballet and concerto, to vocal, chamber, and particularly keyboard music — have won him numerous awards, including one from the American Academy of Arts and Letters for his creative work in general, and, more recently, prizes from the Arthur Honegger Composition Contest and the Charles Oulmont Foundation. The critic Claude Rosland has commented : "... compositions the quality of which makes one regret that the musician's pianistic activity is at the expense of his creative activity".

This pianistic activity, followed since his early youth, has taken him on tour on all the continents. Among his 180 LP's and CD's — long-playing and compact discs — of piano, chamber and vocal music, 11 of which have been awarded prizes — mention should be made of the first recordings ever released of all the Schubert Piano Sonatas, the complete solo works of Debussy and Ravel, over

20 records of four-hand or two-piano music with Christian Ivaldi and as many devoted to American and to 20th-century music.

Nadia Boulanger has written : "Noël Lee is one of the finest musicians I have met. Composer with a real personality, he has refinement and strength, an acute perception of the resources of his instrument, a sense of the hierarchy of values and a total understanding of the works".



Photo : Fulton Tedje